



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΥΠΑΤΗ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 9.3.2012
JOIN(2012) 5 final

2012/0058 (NLE)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003 σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά τη Σομαλία

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία¹ επιβάλλει γενική απαγόρευση της παροχής τεχνικών συμβουλών, βοήθειας, κατάρτισης, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας.
- (2) Στις 22 Φεβρουαρίου 2012, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 2036 (2012), στην παράγραφο 22 της οποίας καλεί τα κράτη να λάβουν μέτρα για να εμποδίσουν την άμεση ή έμμεση εισαγωγή ξυλάνθρακα από τη Σομαλία.
- (3) Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία σχετικά με την έκδοση νέας απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ ούτως ώστε να απαγορευθεί η άμεση ή έμμεση εισαγωγή ξυλάνθρακα στην Ένωση από τη Σομαλία.
- (4) Δεδομένου ότι το μέτρο αυτό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή του, ώστε να διασφαλισθεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή του από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη.
- (5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

¹ ΕΕ L 24 της 29.1.2003, σ. 2.

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003 σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά τη Σομαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2010, για περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας²,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας³ επιβάλλει γενική απαγόρευση παροχής τεχνικών συμβουλών, βοήθειας, κατάρτισης, χρηματοδότησης ή παροχής χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας.
- (2) Στις 22 Φεβρουαρίου 2012, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 2036 (2012), στην παράγραφο 22 της οποίας καλεί τα κράτη να λάβουν μέτρα για να εμποδίσουν την άμεση ή έμμεση εισαγωγή ξυλάνθρακα από τη Σομαλία.
- (3) Στις ... Μαρτίου 2012, εξέδωσε την απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ ούτως ώστε να απαγορευθεί η άμεση ή έμμεση εισαγωγή ξυλάνθρακα στην Ένωση από τη Σομαλία.
- (4) Δεδομένου ότι το μέτρο αυτό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή του, ώστε να διασφαλισθεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή του από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη.
- (5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

² ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ. 17.

³ ΕΕ L 24 της 29.1.2003, σ. 2.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 τροποποιείται ως εξής:

(1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 3β:

«Άρθρο 3β

1. Απαγορεύονται:

α) η εισαγωγή ξυλάνθρακα στην Ένωση εάν αυτός:

i) είναι καταγωγής Σομαλίας· ή

ii) έχει εξαχθεί από τη Σομαλία·

β) η αγορά ξυλάνθρακα ο οποίος βρίσκεται στη Σομαλία ή είναι καταγωγής Σομαλίας·

γ) η μεταφορά ξυλάνθρακα εάν είναι καταγωγής Σομαλίας ή εξάγεται από τη Σομαλία σε οποιαδήποτε άλλη χώρα· και

δ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, καθώς και ασφάλισης και αντασφάλισης, η οποία συνδέεται με τα εμπορεύματα των στοιχείων α), β) και γ).

2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, με τον όρο «ξυλάνθρακας» νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

3. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται στην εισαγωγή, αγορά ή μεταφορά ξυλάνθρακα ο οποίος είχε εξαχθεί από τη Σομαλία πριν από την 22α Φεβρουαρίου 2012».

(2) Στο άρθρο 2α, στο άρθρο 6α και στο άρθρο 7α παράγραφος 1, οι αναφορές στο «παράρτημα» αντικαθίστανται με αναφορές στο «παράρτημα I».

(3) Το παράρτημα μετονομάζεται σε «παράρτημα I» και αντικαθίσταται με το κείμενο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

(4) Το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«Παράρτημα Ι

**Δικτυακοί τόποι με πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές
και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:**

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.government.bg>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ΙΣΠΑΝΙΑ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ΙΤΑΛΙΑ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

ΜΑΛΤΑ

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ΑΥΣΤΡΙΑ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id =32311&idlnk=1&cat=3>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

ΦΙΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI) Office:

Office EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel (Βέλγιο)

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: relex-sanctions@ec.europa.eu ».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

«Παράρτημα ΙΙ

Προϊόντα που περιλαμβάνονται στην έννοια της λέξης «ξυλάνθρακας»

Κωδικός ΕΣ Περιγραφή

4402 Ξυλοκάρβουνα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κάρβουνα από κελύφη ή καρύδια), έστω και συσσωματωμένα».